



나의 권리 알기

정부지원 임대주택을 찾는 가정 폭력 피해자 (생존자)에 대한 불법 차별

정부지원 임대주택 제공자가 가정 폭력의 생존자라는 이유 때문에 세입신청자를 거부하는 것은 불법입니다.

Violence Against Women Act (VAWA)이라는 연방법은 다수에 저렴주택 제공 업체가 가정 폭력의 생존자, 데이트폭력, 성폭행 및 스토킹 생존자라는 이유 때문에 세입신청자를 거부하는 것을 금지하고 있습니다.¹ VAWA 하에서 모든 성별과 성 정체성의 생존자를 차별하는 것은 불법입니다.²

VAWA에 따라 어느 주택 제공업체가 생존자를 차별할수 없나요?

VAWA는 하단 임대지원 프로그램 제공자가 생존자를 차별하는 것을 불법으로 규정합니다:

- 공공 주택 (Public housing)
- 섹션 8 주거 선택 바우처 프로그램 (Section 8 Housing Choice Voucher program)
- 섹션 8 프로젝트 기반 주택 (Section 8 project-based housing)
- 섹션 202 노인 주택 (Section 202 housing for the elderly)
- 섹션 811 장애인 주거 지원 (Section 811 housing for people with disabilities)
- 섹션 236 다가구 임대 주택 (Section 236 multifamily rental housing)
- 농촌 개발 다가구 주택 (Rural Development multifamily housing)
- HOME
- 저소득층주택 세금감면 프로그램 (Low-Income Housing Tax Credit housing)
- 맥키니-벤토 노숙자 프로그램³ (McKinney-Vento Act homeless programs)
- 에이즈 감염자를 위한 주택 기회 (Housing Opportunities for Persons with AIDS)⁴
- 섹션 221(d)(3) 저시장이율 프로그램 (Section 221, Below Market Interest Rate, BMIR)

¹ 34 U.S.C. § 12291(b)(13).

² 34 U.S.C. § 12291(b)(13).

³ This includes the Emergency Solutions Grants program, the Continuum of Care program, and the Rural Housing Stability Assistance Program.

⁴ 34 U.S.C. § 12491(a)(3); 24 C.F.R § 5.2003.



“Know Your Rights : Affordable Housing” 도움말을 참조하여 정부지원 임대주택에 대해 알아보십시오.

VAWA는 생존자들이 저렴한 주택을 찾도록 어떻게 도울 수 있습니까?

VAWA는 위에 실려 있는 주택 제공업체가 생존자라는 이유 때문에 세입신청을 거부하는 것을 불법으로 만들어 생존자가 저렴한 주택을 찾도록 돕고 있습니다.⁵ 예를 들어, 가정 폭력으로 인해 생존자가 주거지로부터 퇴거조치를 겪은 경우, 해당 주택 제공 업체가 생존자의 세입신청을 거부하는 것은 불법입니다. 가정 폭력으로 인해 퇴거를 당한 입주 지원자를 거부하는 것은 생존자에 대한 불법적인 차별일 수 있습니다.

또한 주택 제공 업체는 임대 지원을 받을 사람이나 저렴한 주택 세입자를 결정할 때 생존자와 생존자 가족을 선호 할 수 있습니다.⁶

집주인이 가정폭력 생존자라는 이유로 차별하는 것은 어떻게 방지할 수 있습니까?

1. 주택 제공 업체에게 생존자라고 말하십시오

VAWA의 보호를 받으려면 가정 폭력 생존자로서의 신분을 공개해야 합니다. 해당 주택 제공자는 생존자임을 입증하도록 요구할 수 있습니다. 다음 문서 중 하나를 제출하여 생존자임을 입증할 수 있습니다:⁷

- a) 자가 증명서:⁸ 성명과 생존자임을 명시하고 학대자의 성명 (제공해도 안전한 경우) 및 학대에 대한 설명이 포함되어야 합니다;⁹ 또는
- b) 제삼자의 문서: 권리있는 제삼자는 당신이 묘사 한 학대가 일어났다고 믿는다는 문서를 작성해야 합니다.¹⁰ 피해자 서비스 제공자 (가정 또는 성폭력 상담사 등), 변호사, 의료 또는

⁵ 34 U.S.C. § 12491(b).

⁶ 24 C.F.R. §§ 960.206(b)(4), 982.207(b)(4).

⁷ If the housing provider receives information from another person, such as your abuser, claiming that you are not a victim of domestic violence, the housing provider may require you provide additional proof that you are a victim of domestic violence. 34 U.S.C. § 12491(c)(7).

⁸ Contact your Housing Authority or Local Legal Aid office to find the correct form for you. To locate your local legal aid organization, visit <https://www.lawhelpca.org/>.

⁹ 34 U.S.C. § 12491(c)(3)(B)(a); 24 C.F.R § 5.2007(b)(1)(i).

¹⁰ 34 U.S.C. § 12491(c)(3)(B)(b); 24 C.F.R § 5.2007(b)(1)(ii).



정신 건강 전문가는 모두 적격 한 제삼자입니다. 편지는 생존자와 적격 한 제삼자가 서명해야 합니다; 또는

- c) 경찰, 법원 또는 행정 기록: 경찰 보고서, 금지 명령 문서나 기타 경찰, 법원 또는 가정 폭력 행정 기록을 제출하여 생존자임을 입증할 수 있습니다.¹¹

2. 가정 폭력으로 인해 세입신청이 거부되었음을 보여주십시오

주택 제공 업체에게 가정 폭력으로 인해 세입신청 또는 주택 지원을 거부했음을 보여 주어야 될 수도 있습니다.¹² 예를 들어, 가정 폭력으로 인해 과거에 퇴거조치를 겪었다면, 그 퇴거 이유가 가정 폭력으로 인해 **직접적으로 발생한 결과**와 기록이라고 정확히 설명해야 합니다. 마찬가지로 가정 폭력의 직접적인 결과로 생긴 범죄 기록이나 신용 불량으로 인해 세입신청이 거부되는 경우 범죄 기록 또는 신용 불량이 어떻게 가정 폭력으로 인해 발생했는지 설명해야 합니다. 다음은 가정 폭력으로 인해 세입신청 거부를 당했음을 보여주는 몇 가지 방법입니다.

- 자가 증명서
- 가정 폭력 옹호자의 편지
- 변호사의 편지
- 법원 기록 (예를 들어: 금지 명령)
- 사례관리자의 편지
- 진료 기록
- 은행 거래내역
- 신용카드 명세서
- 정신건강 진료기록
- 친구나 가족으로부터 온 편지
- 전 임대인 편지

3. 가정폭력 생존자 라는 이유로 세입신청을 거부하는 것은 불법임을 주택 제공업체에 알리십시오

생존자로서 자신의 권리를 주택 공급자에게 고지시켜야 할 수도 있습니다. 가정 폭력으로 인한 퇴거기록, 신용불량, 또는 범죄기록으로 세입신청이 거부된 경우 견본 문서 [“Requesting a Landlord or Property Manager Reconsider Your Application After Being Denied Housing Because You Are a Survivor of Domestic Violence”](#) 를 사용해 제출 할 수 있습니다. 가능하면 지역

¹¹ 34 U.S.C. § 12491(c)(3)(B)(c); 24 C.F.R § 5.2007(b)(1)(iii).

¹² U.S. Dept. of Housing and Urban Develop., Violence Against Women Reauthorization Act of 2013 Guidance, *Notice PIH-2017-08 (HA)* (May 19, 2017).



법률구조공단에 문의하여 최선의 선택을 찾아보십시오. 지역 별 법률구조공단을 찾으려면 다음 웹 사이트를 방문하십시오 <https://www.lawhelpca.org/>.

4. 세입자 신청 거부에 대한 비공식 검토 또는 회의를 요청하십시오

주택 선택 바우처, 프로젝트 기반 바우처 또는 공공 주택 입소가 거부 된 경우, 주택 제공 업체는 이 거부에 대한 비공식 검토를 요청할 수 있도록 허락해야 합니다.¹³ 주택 제공 업체는 검토를 요청해야 하는 시간을 제한 할 수 있으므로 주택 제공 업체에게 검토 요청 마감일에 대해 문의하십시오. 견본 문서 "[Requesting an Informal Review of a Housing Application Denial](#)"를 사용하여 비공식 회의를 요청할 수 있습니다. 섹션 221 (d) (3) BMIR 주택, 섹션 8 프로젝트 기반 주택, 섹션 202 노인용 주택, 섹션 236 다가구 임대 주택 또는 장애인 용 섹션 811 주택 세입신청이 거부 된 경우, 거절에 대해 서면으로 이의를 제기하거나 거절 된 날로부터 14 일 이내에 거절에 대해 논의하기위한 회의를 요청할 권리가 있습니다.¹⁴

5. 법적 선택권을 살펴보십시오

보장되는 주택 제공자가 VAWA를 위반하는 경우 미국 공정주택 및 기회균등국에 불만을 제기하거나 주 또는 연방 법원에 소송을 제기 할 권리가 있습니다. 지역 법률구조공단에 문의하여 최선의 선택 사항을 알아보십시오. 현지역 별 법률구조공단을 찾으려면 다음 웹 사이트를 방문하십시오 <https://www.lawhelpca.org/>.

주택 제공자는 생존자 신분을 비밀로 유지해야합니까?

예. 일반적으로 주거 프로그램 제공자는 생존자의 신분과 관련된 모든 정보를 기밀로 유지해야 합니다.¹⁵ 생존자가 직접 정보 공개에 대해 서면으로 동의 한 경우, 또는 보장되는 주택 프로그램에서 퇴거 또는 종료를 위해 귀하의 정보를 공개해야 하는 경우, 또는 귀하의 정보 공개가 법률에 의해 요구되는 경우에만 정보를 공유 할 수 있습니다.¹⁶

더 자세한 내용은? FVAP로 이메일(info@fvaplav.org)이나 전화로 (510) 858-7358 문의 바랍니다.

¹³ 24 C.F.R. §§ 960.208(a), 982.554, 983.2.

¹⁴ HUD Handbook 4350.3: Occupancy Requirements of Subsidized Multifamily Housing Programs 4-9 C 2 b (Nov. 2013).

¹⁵ 34 U.S.C. § 12491(c)(4); 24 C.F.R § 5.2007(c).

¹⁶ *Id.*